

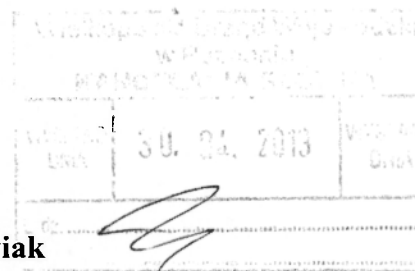


WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN-II.431.41.2013.5

30 KWI. 2013

Poznań,.....



Pani

Beata Grześkowiak

Os. Kresowe 31

62-024 Kamionki

WYSTĄPIENIE POKONTROLNE

**Za dowodem
doręczenia**

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r.- o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) przeprowadzono w dniu 5. kwietnia 2013 r. kontrolę Pani działalności jako tłumacza przysięgłego języka francuskiego.

Kontroli poddano Pani działalność jako tłumacza przysięgłego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia, o którym mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25. listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, określonego następnie w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24. stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie Pani działalność jako tłumacza przysięgłego pomimo stwierdzonych nieprawidłowości na podstawie poniższych ustaleń kontroli:

W okresie objętym kontrolą odnotowano w repertorium 18 zleceń tłumaczeń na rzecz podmiotów określonych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj. na rzecz sądu, prokuratury, policji oraz organów administracji publicznej.

Wysokość pobranego przez Panią wynagrodzenia za tłumaczenia, jest zgodna ze stawkami określonymi w §2 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.

Prowadzone przez Panią repertorium nie zawiera wszystkich wymaganych elementów wynikających z art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego tj.:

- rubryki przeznaczonej na uwagi o rodzaju treści, o formie i stanie dokumentu.
- rubryki pozwalającej odnotować informację o odmowie wykonania tłumaczenia na rzecz podmiotów, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, zawierającej datę odmowy, określenie organu żądającego tłumaczenia oraz przyczynę odmowy tłumaczenia.

Biorąc powyższe pod uwagę, wnoszę o założenie przez Panią repertorium, spełniającego wymagania przepisów ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego oraz dokonywanie w nim wszystkich niezbędnych zapisów.

Oczekuję przedstawienia przez Panią, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji powyższego zalecenia.

WOJEWODA WIELKOPOLSKI

Piotr Florek

Kierownik
Oddziału Kontroli

Agnieszka Krużowska

28.06.2013

starszy specjalista

Anna Turno-Mańkowiak